

# 華語八千詞表調整說明

國家華語測驗推動工作委員會

2022.04

八千詞內容原是張莉萍 2003 年至 2004 年國科會研究計畫成果，最早於 2007 年 5 月為了服務華語學習者放置於華測會官網。2013 年，華測會參照《歐洲共同語文參考架構》(Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment.，以下簡稱 CEFR)，陸續調整與建置四等七級《華語八千詞表》<sup>1</sup>。

國家教育研究院於 2021 年公告「華語文語料庫語能力基準整合應用系統 (<https://coct.naer.edu.tw/>)」，其中包含：字表、詞表與語法表。根據國教院 2020 年推出的《國教院詞表-徵求意見稿》中表示，《國教院詞表》可做為教學、教材與測驗的參考詞表<sup>2</sup>，提供華語教學、教材與測驗設計者能夠更彈性、更具空間的使用。國教院以其所建置的「國家教育研究院華語文應用語料庫 (Corpus of Contemporary Taiwanese Mandarin, COCT)」<sup>3</sup>，做為詞表選詞來源依據，該語料庫包括書面語料、口語語料、華英雙語語料與中介語料 (國教院，2016，頁 i)。

是以本會參酌國教院於 2018 年與華測會進行等級對應的相關研究結果 (國教院，2018)、與《國教院詞表》，進行《華語八千詞表》詞條內容調整，除了調整詞條等級外，也進行了詞表的增刪，其中，準備級詞彙由 300 詞擴充為約 400 詞；入門基礎級詞彙由 1000 詞擴充為約 1200 詞。詞表等級對應與各等詞條數，詳下表 1。

表 1

《華語八千詞表》 詞條數量	《華語八千詞表》 等級	《國教院詞表》 等級	《國教院詞表》 詞條數量
160	準備級一級詞表	國教 Pre-1 級詞表	187
393	準備級二級詞表	國教 1 級詞表	401
740	入門級詞表	國教 2 級詞表	804
1225	基礎級詞表	國教 3 級詞表	1265
2399	進階級詞表	國教 4 級詞表	2685
4741	高階級詞表	國教 5 級詞表	5322
7517	流利級詞表	國教 6 級詞表	9473
		國教 7 級詞表	14470

<sup>1</sup> 《華語八千詞表》未收錄「精通級」詞彙。

<sup>2</sup> 國教院《徵求意見稿》(國教院，2019)。

<sup>3</sup> COCT 建置詳見，《建華語文八年計畫建置應用語料庫及標準體系 105 年期末報告》(國教院，2016，頁 5~頁 13)。

## 一、詞表編製原則

1. 官網上詞表是 Excel 格式，共包含八個工作表，依序為準備級一級詞表、準備級二級詞表、入門級詞表、基礎級詞表、進階級詞表、高階級詞表、流利級詞表、各等詞條數一覽表。
2. 準備級一級、準備級二級、入門級與基礎級的詞表詞彙是依照 CEFR 的主題分類呈現；進階級、高階級、流利級則是依照漢語拼音排序。每一等級均包含詞彙（含注音<sup>4</sup>）、漢語拼音與詞類。
3. 異體字詞、後綴「子」、兒化韻、不同說法（但同義）的詞彙列同一詞條，如：「裡/裏」、「布/佈告」、「鴨（子）」、「茶館/茶館兒」、「摩托車/機車」、「乒乓球/桌球」。
4. 容易衍生意義的詞，為經濟原則不另列詞彙，如：「開」與「門」可組成「開門」。
5. 依據教育部國語詞典公布的拼音、聲調，依詞彙的本調為主，如「一定」注音及漢語拼音分別為「ㄧㄉㄩㄥˋ」、「yīding」。

## 二、詞類標記說明

表 2 詞類標記

詞類標記	英文名稱	中文名稱	範例
Adv	adverb	副詞	很、不、常、到處、也、就、難道
Conj	conjunction	連詞	和、跟，而且、雖然、因為
Det	determiner	限定詞	這、那、某、每、哪
M	measure	量詞	個、張、碗、次、頓、公尺
N	noun	名詞	水、五、昨天、學校、他、幾
Prep	preposition	介詞	從、對、向、跟、在、給
Ptc	particle	助詞	的、得、啊、嗎、完、掉、把、喂
V	verb	動詞	買、做、說
Vi	intransitive action verbs	不及物動作動詞	跑、坐、睡、笑
V-sep	intransitive action verbs, separable	不及物動作離合詞	唱歌、上網、打架

<sup>4</sup> 可於華測會網站下載詞表，內含注音字型檔：<http://www.sc-top.org.tw/chinese/download.php>。

Vs	intransitive state verbs	不及物狀態動詞	冷、高、漂亮
Vst	transitive state verbs	及物狀態動詞	關心、喜歡、同意
Vs-attr	intransitive state verbs, attributive only	唯定不及物狀態動詞	野生、公共、新興
Vs-pred	intransitive state verbs, predicative only	唯謂不及物狀態動詞	夠、多、少
Vs-sep	intransitive state verbs, separable	不及物狀態離合詞	放心、幽默、生氣
Vaux	auxiliary verbs	助動詞	會、可以、應該
Vp	intransitive process verbs	不及物變化動詞	破、壞、死、感冒
Vpt	transitive process verbs	及物變化動詞	忘記、變成、丟
Vp-sep	intransitive process verbs, separable	不及物變化離合詞	結婚、生病、畢業

### 參考書目

Council of Europe. 2001. *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*. Cambridge: Cambridge University Press.

International Baccalaureate Organization [IBO]. (2002). *Mandarin Ab Initio language-specific syllabus*, Switzerland: International Baccalaureate Organization.

International General Certificate of Secondary Education [IGCSE]. (2009). *Teacher's guide—Edexcel IGCSE in Chinese (4CN0)—Issue 1*, UK: Edexcel Limited.

中研院詞庫小組(1998)。詞頻辭典，中央研究院中文詞知識庫小組技術報告 98-01。臺北市：中央研究院資訊所。

鄧守信(2010)。對外漢語教學語法。北京：北京語言大學出版社。

鄧守信主編(2015)。當代中文課程(第一冊)。臺北：聯經出版公司。

信世昌、鄧守信、李明懿(編)(2010)。華語基礎詞庫 1.0 版。臺北：文鶴出版有限公司。

張莉萍(2012)。對應於歐洲共同架構的華語詞彙量，華語文教學研究，9(2)，77-96。

鄭錦全(1998)。從計量理解語言認知。載於鄒嘉彥(T'sou, Benjamin K.)等(主編)。漢語計量與計算研究(pp. 15-30)。香港：香港城市大學。

國家教育研究院(2016)。華語文八年計畫「建置應用語料庫及標準體系」105年期末報告。

國家教育研究院(2017)。華語文八年計畫「建置應用語料庫及標準體系」106年期末報告。

國家教育研究院(2018)。華語文八年計畫「建置應用語料庫及標準體系」107

年期末報告。

國家教育研究院（2019）。華語文八年計畫「建置應用語料庫及標準體系」108年期末報告。

國家教育研究院（2019）。華語文八年計畫「建置應用語料庫及標準體系」華語文分級標準（徵求意見稿）。